

Centre
Pompidou-Metz

ans



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



METZ
Ville UNESCO Musique
Membre du réseau
des villes créatives

2020

PRESSEMAPPE

Metz Métropole, Art & Tech Metropolregion

tourisme-metz.com

INSPIRE
METZ

20

Metz gehört zu den 20 Zielen, die Condé Nast-Traveller im Jahr 2020 besuchen sollten

7

Die Weihnachtsmärkte von Metz belegten beim Wettbewerb „Bester Weihnachtsmarkt Europas 2020“ den 7. Platz

4

Metz steht im Wettbewerb „European Best Destination 2019“ an 4. Stelle



Fotos : © Shigeru Ban Architects Europe et Jean de Gastines Architectes, avec Philip Gumuchdjian Architects pour la conception du projet lauréat du concours / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz ; Jean Isenmann, Benoît Lapray, Matthieu Leclerc / MADGAS - Création Agence MMAP ; Benoît Lapray ; Studio Hussenot ; Philippe Gisselbrecht - Ville de Metz / Guigs photographie / Association La Sixtine de la Seille / Yath - QuattroPole / Agence Inspire Metz.

INHALTSVERZEICHNIS

.4.

800 Jahre der Saint-Etienne Kathedrale von Metz

.5.

Metz - Die kreative UNESCO-Stadt in der Kategorie Musik

.6.

Das Centre Pompidou-Metz ist bereits 10 Jahre alt

.8.

Kennzahlen

.10.

Anreise und Praktische Informationen

.13.

Top 5 der Sehenswürdigkeiten - nicht zu verpassen!

.14.

Natur liegt uns am Herzen

.18.

Kühne Architektur

.20.

„Constellations de Metz“ #4 - Festival

.22.

Inspirationen - Metz Métropole erleben

.25.

Metz Métropole - ein einzigartiges Shoppingsziel

.26.

Highlights in Metz Métropole

.32.

Köstliche Auszeit

.34.

Spaziegänge in Metz Métropole & ihre Gegend

.36.

City Guide - Ihr Aufenthalt in Metz Métropole

NEUIGKEITEN

800 JAHRE DER SAINT-ETIENNE

KATHEDRALE VON METZ



CATHÉDRALE
SAINT-ÉTIENNE
DE METZ 800 ANS



Kathedrale Saint-Étienne von Metz

COVID-19: Aufgrund der Gesundheitskrise könnten einige Veranstaltungen verschoben oder abgesagt werden. Um die neuesten Informationen über das Reiseziel zu verfolgen, besuchen Sie die Webseiten tourisme-metz.com und 800-cathedrale.metz.fr

Die Saint-Etienne Kathedrale von Metz feiert bis 2021 sein 800-jähriges Bestehen! Video-Mapping, Besuche, Ausstellungen, Konzerte, Konferenzen, Workshops für das junge Publikum: zahlreiche Veranstaltungen werden die großen historischen und künstlerischen Kapitel des Gebäudes erneut zum Leben erwecken und das reichhaltige Erbe unseres Gebietes würdigen.

Die Saint-Etienne Kathedrale von Metz ist eines der meistbesuchten religiösen Gebäude in Ostfrankreich.

Das Vorzeigeobjekt der kulturelle Veranstaltungen in Metz und Umgebung ist für die Stadt ein Symbol, das sowohl spirituell als auch politisch, architektonisch und kulturell, territorial und identitätsbezogen ist.

Von 2019 bis 2021 erweckt ein Programm für die breite Öffentlichkeit die großen historischen und künstlerischen Kapitel des Gebäudes erneut zum Leben und hebt den Reichtum der Gegend hervor - vor allem in Bezug auf die sakrale Musik und Glaskunst.

800-cathedrale.metz.fr

Zu diesem Anlass bietet die Agentur Inspire Metz - Office de Tourisme ein besonderes Programm aus Besichtigungen und Erkundungen an.

◆ **DIE ZEIT DER LICHTER**

Oktober 2020 - Februar 2021

Mit der großen Chagall-Ausstellung „Der „Passeur de Lumière“ im Centre Pompidou-Metz, Ausstellungen zur Glaskunst und das Apocalypsis-Konzert, eine Schöpfung von Edith Canat de Chizy, im Cité Musicale-Metz, Rundwege, digitale Aktivitäten und Europäische Tage des Kulturerbes.

METZ - DIE KREATIVE UNESCO-STADT IN DER KATEGORIE „MUSIK“



Im Jahr 2019 wurde die Stadt Metz zur UNESCO-Musikstadt erklärt. Damit ist sie nun Teil des Netzes aus 246 kreativen UNESCO-Städten weltweit.

Eine brodelnde Kultur

Metz spielt auf sämtlichen Tonleitern und Registern, insbesondere in der **Cité Musicale-Metz**.

Das von Ricardo Bofill renovierte **Arsenal** beherbergt einen der schönsten Konzertsäle Europas mit einer außergewöhnlicher Akustik und einer prachtvollen Ausstattung aus Buche und Berg-Ahorn. Es beherbergt insbesondere das Nationalorchester von Metz und zeigt hoch angesehene Ausstellungen.

Als ein Tempel der lyrischen Kunst, finden im **Opéra-Théâtre de Metz Métropole** seit 1752 Aufführungen statt.

Die **BAM**, deren Architekturprojekt die Unterschrift von Rudy Ricciotti trägt, ist ein Treffpunkt der aktuellen Musik und verfügt über einen voll modulierbaren Konzertsaal, der bis zu 1.200 Zuschauer aufnehmen kann.



Opéra-Théâtre de Metz Métropole

DAS CENTRE POMPIDOU-METZ

BEREITS 10 JAHRE ALT



Centre Pompidou-Metz

Getreu den Werten seiner Schwesterinstitution, dem Centre Pompidou, stellt das Centre Pompidou-Metz die multidisziplinäre Ausrichtung ins Zentrum der Programmplanung, getrieben von dem Wunsch, sich einer möglichst großen Zahl von Menschen zu öffnen, was es zum meistfrequentierten Zentrum für moderne und zeitgenössische Kunst außerhalb von Paris macht.

Mit seinem sechseckigen Dach, dessen Form das Echo des Gebäudes widerspiegelt, präsentiert sich das Centre Pompidou-Metz wie eine **große modulare Struktur**, die sich um eine 77 Meter hohe zentrale Spitze entwickelt, eine Anspielung an das Centre Pompidou, das im Jahr 1977 eingeweiht wurde.

Das Gebäude erstreckt sich über 10.700 m², von denen **mehr als 5.000 m² der Präsentation von Werken gewidmet sind** (abgesehen von den Ausstellungsmöglichkeiten in den anderen Bereichen wie dem Forum, der Restaurantterrasse oder dem Garten).

centrepompidou-metz.fr



DIE AUSSTELLUNGEN



Folklore

Bis zum 04.10.2020

Der Tradition angepasst und daher offensichtlich das Gegenteil des Begriffs Avantgarde, infiltriert das Universum der Folklore, die Gegenstand vieler Kontroversen ist, auf verschiedene Weise ganze Bereiche der Moderne und des zeitgenössischen Schaffens. Fernab von den Klischees eines veralteten und künstlichen Festhaltens am Vergangenen konnten die Künstler, von Paul Gauguin bis Joseph Beuys, von Vassily Kandinsky bis Susan Hiller darin eine Quelle der Inspiration, eine regenerative Kraft, aber auch ein Objekt der kritischen Analyse oder Herausforderung finden.

Giuseppe Penone, *Frontières indistinctes - Noyer*

Bis zum 02.11.2020

Giuseppe Penone installiert im Forum des Centre Pompidou-Metz, an einem frei zugänglichen Bereich, den Bronzeguss eines fünfzehn Meter hohen Nussbaums, von dem einige Teilstücke und Zweige aus Marmor geschnitzt sind. Das Geäst des Baumes und der sich ausweitende Dachstuhl des Centre Pompidou-Metz fangen an, in Resonanz zu treten und teilen so eine enge Struktur in Form eines Netzschirms.

Le Ciel comme atelier. Yves Klein et ses contemporains

Bis zum 01.02.2021

Bekannt für seine blauen Monochrome, teilte Yves Klein mit vielen europäischen Künstlern, die der Gruppe NUL in den Niederlanden oder der Gruppe ZERO in Deutschland angehören, ein sensorisches Eintauchen in die immaterielle Kunst.



Photographies préparatoires pour le Standard, le vide d'Yves Klein, Fontenay-aux-Roses, Paris, Centre Pompidou-MNAM/CCI-Bibliothèque Kandinsky, Fonds Shunk et Kender, © Jaros Kender, © Harry Shunk, Photo © Centre Pompidou, MNAM-CCI Bibliothèque Kandinsky, Dist. RMN-Grand Palais / Fonds Shunk et Kender



© Adagp, Paris 2019 / Photo © RMN-Grand Palais (musée Marc Chagall) / Adrien Didierjean

Chagall. Le Passeur de lumière

Ab dem 21.11.2020

Die Chagall-Ausstellung, *Le Passeur de lumière*, untersucht die Bedeutung des Lichts und der Glasmalerei im Schaffen des Künstlers.

Diese Ausstellung ist Teil der Feierlichkeiten zum 800-jährigen Bestehen des Domes zu Metz, in dem mehrere Glasfenster von Marc Chagall gefertigt wurden. Sie ist auch ein Höhepunkt des Jubiläums des Centre Pompidou-Metz.



CATHÉDRALE
SAINT-ÉTIENNE
DE METZ 800 ANS

KENNZAHLEN 2019

119 856

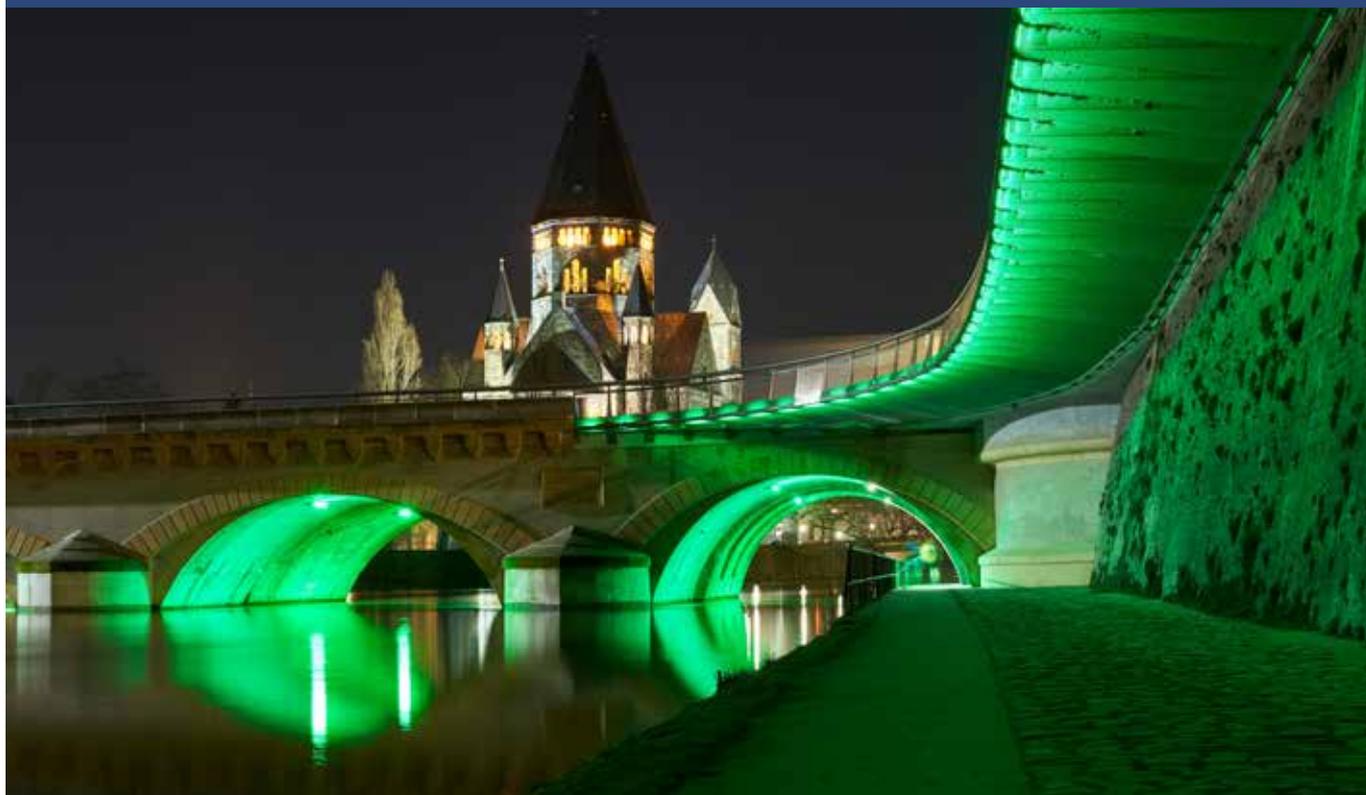
Einwohner „intra-
muros“ (innerhalb der
Stadtmauern) in Metz*

220 593

Einwohner in Metz
Métropole
(44 Gemeinden)*

22 755

Studenten in
Metz Métropole**



Moselle Ufer und Temple Neuf

* Agence Inspire Metz, janvier 2019
** FNAU - Université de Lorraine

Unterkünfte - Metz und Metz Métropole

◆ **Hotels Metz Métropole:** 34 Hotels, 2 169 Zimmer (4****, 391 Zimmer - 17****, 955 Zimmer - 7**, 408 Zimmer - 2*, 124 Zimmer - 4 nicht eingestuft, 291 Zimmer) davon 22 Hotels in Metz - 1 568 Zimmer (4****, 391 Zimmer - 13***, 712 Zimmer - 3**, 122 Zimmer - 2*, 52 Zimmer - 4 nicht eingestuft, 291 Zimmer).

◆ **Open Air Unterkunft:** 1 städtischer 3*** - Campingplatz Metz

◆ **Sammelunterkunft:** 3 Einrichtungen, davon 2 Jugendherbergen und 1 Internationales Aufenthaltszentrum

◆ **Hotelresidenzen:** 5 Einrichtungen.

◆ **Gästezimmer:** 25 Strukturen, davon 13 mit Label (11 Strukturen in Metz, davon 4 mit Label). Bemerkenswert: 4 außergewöhnliches Gästezimmer (Kahn in Metz).

◆ **Jachthafen Metz, Pavillon Bleu:** 180 Anlegeplätze.

◆ **Robert Schuman Hafen** in Scy-Chazelles: 180 Anlegeplätze.

Gastronomie - Metz und Umgebung

◆ **Gastronomie:** 236 restaurants.

◆ **1 Sternerestaurant** im guide Rouge Michelin (Restaurant La Table 1*).

◆ **Servicepartner Tables de Rabelais** (Restaurants, Winzer, Mirabellendestillereien, Gastronomen). (*Données Sitlor - janvier 2020*)

**WELCOME
TZ**

Chiffres de fréquentation 2019

AGENCE INSPIRE METZ - OFFICE DE TOURISME

- 155 793** informierte Besucher (+3,53%/2018)
- 413 604** (+2,4%) Webseitenbesucher
- +7,55%** Gesamtzahl der geführten Besichtigungen
- +18,62%** Anzahl der Personen, die ein Produktpaket für Gruppen gebucht haben
- 890** City-Pass-Verkäufe
- 895 465** Übernachtungen in Metz Métropole
- 1 081 252** gesichtete Seiten auf der Webseite in 10 Sprachen

TOURISTISCHE SEHENSWÜRDIGKEITEN

- 17 641** Besucher der Saint-Etienne Kathedrale von Metz (Krypta und Schatz)
- 304 000** Besucher des Centre Pompidou-Metz
- 14 016** Besucher des FRAC
- 57 156** Besucher des Musée de la Cour d'Or (davon 91 245 Besucher des Constellations-Festivals).
- 30 000** Besucher des Deutschen Tors

Auszeichnungen und Labels der Agentur Inspire Metz - Office de Tourisme



Zertifiziertes Fremdenverkehrsamt: NF Services mit AFNOR CERTIFICATION für Dienstleistungen im Bereich Empfang & Information seit 1997, für Empfang, Information, Förderung, Kommunikation, Produktion- Marketing und der Boutique seit 2011

Rankings und Gütesiegel der Stadt Metz



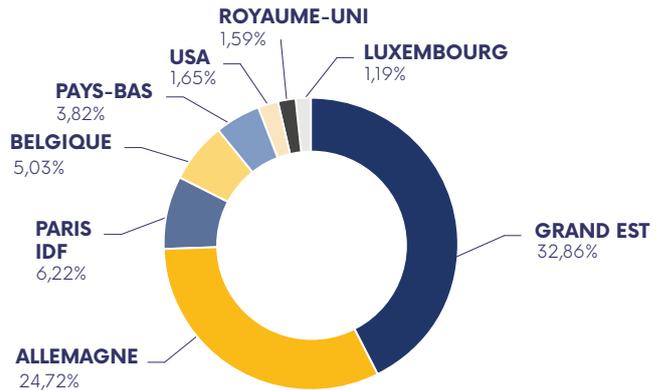
Im Oktober 2019 wurde Metz in der Kategorie Musik als kreative Unesco-Stadt ausgezeichnet.

Metz ist seit April 2019 mit dem Titel French Tech und Capitale French Tech East ausgezeichnet.

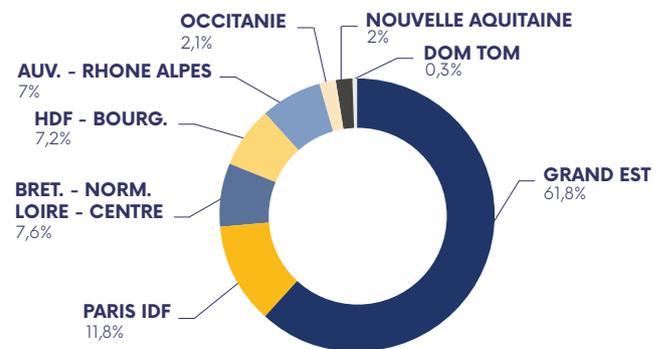
Metz verfügt im Michelin Green Guide über 3 Sterne.



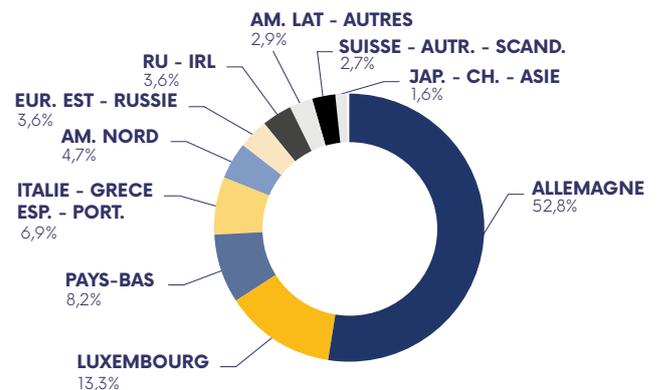
Weltweite Verteilung der Kunden der Agentur Inspire Metz - Office de Tourisme



Französische Hauptkundschaft der Agentur Inspire Metz - Office de Tourisme (53,18 % der Kunden)



Gliederung ausländischer Kunden der Agentur Inspire Metz - Office de Tourisme (46,82% der Kunden)



Netzwerke - Metz Métropole



METZ MÉTROPOLE, HOTSPOT EUROPAS

Metz ist der Schnittpunkt 2 großer Achsen, die Europa durchqueren:

- ◆ Nord-Süd-Achse: Nordsee/Mittelmeer - von Amsterdam nach Marseille
- ◆ Ost-West-Achse: Atlantik/Osteuropa - über Paris, München, Wien und Prag

Mit dem Auto:

Das Straßennetz verläuft um die 2 meist befahrenen Hauptachsen Europas:

- ◆ Die A31 (Luxembourg/Lyon)
- ◆ Die A4 (Paris/Strasbourg)

Anreise mit dem Auto:

- Brüssel - Metz : 2:45 Stunden
- Luxemburg - Metz : 50 Min.
- Frankfurt a.M. - Metz : 2:40 Stunden
- Straßburg - Metz : 1:50 Stunden

Mit dem Flugzeug:

Es gibt 3 Flughäfen, die einen Zugang zum „QuattroPole“ ermöglichen:

- ◆ Lorraine Airport (25 Min. weit von Metz): lorraineairport.com
- ◆ Luxemburg (45 Min. weit von Metz): lux-airport.lu
- ◆ Saarbrück (1 Stunde weit von Metz): flughafen-saarbruecken.de

Mit dem Boot:

Der Flussverkehr erfolgt auf 2 Hauptachsen:

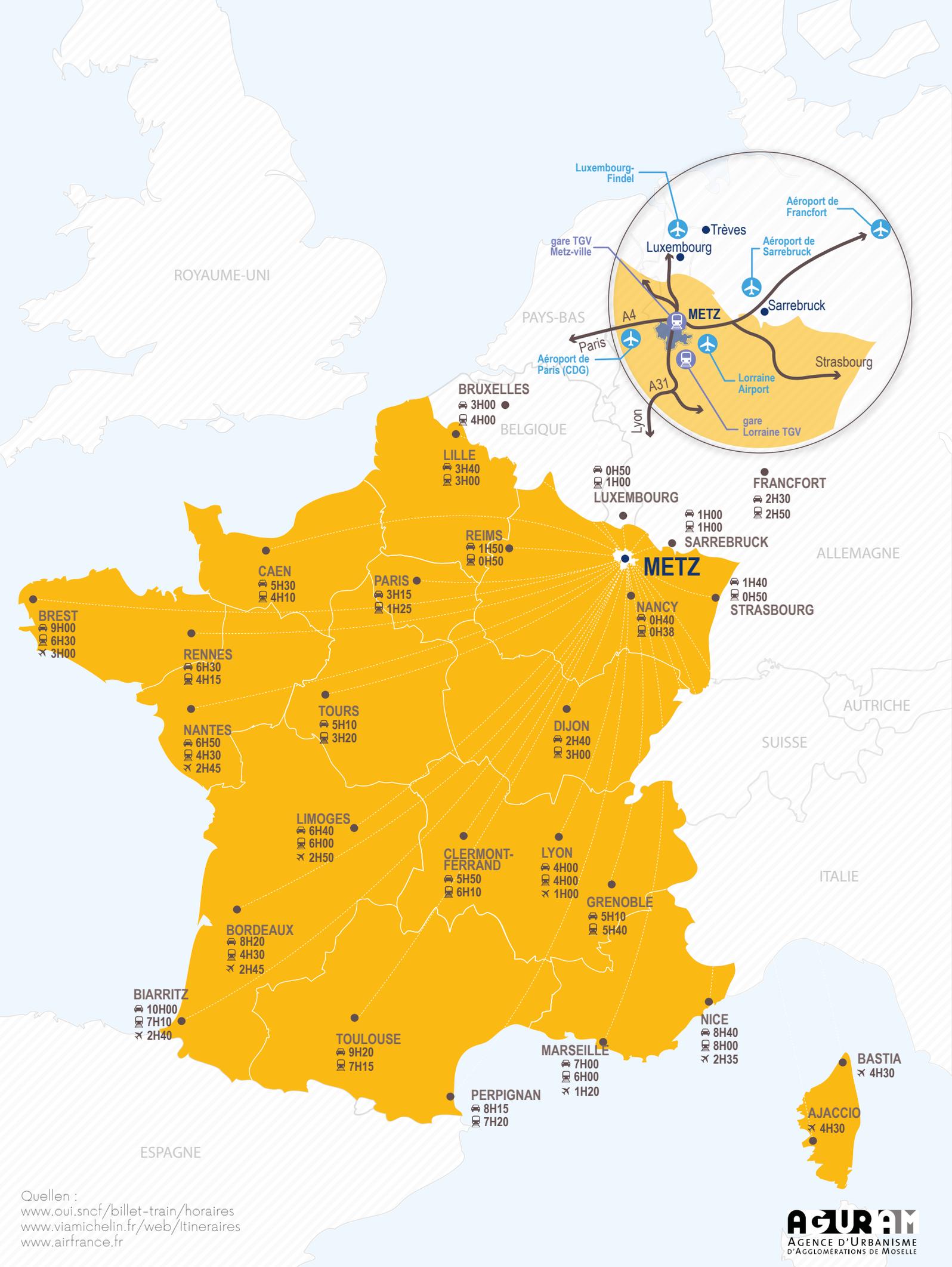
- ◆ Mosel & Saar mit der Nordsee verbunden
- ◆ im Süden mit dem Mittelmeer durch den Canal de l'Est verbunden
- ◆ Jachthafen mit dem Label Pavillon Bleu
Hafenmeisterei: Régates Messines
2 quai des Régates – 57000 Metz
Tel : +33 (0)3 87 66 86 03
- ◆ Jachthafen
60 rue de l'Etang – 57160 Scy-Chazelles
Tel : +33 (0)3 87 60 21 10

Mit dem Zug:

- ◆ Gare de Metz (Bahnhof), place du Général de Gaulle
Metz-Paris : 82 Min.
Metz-Straßburg : 45 Min.
Metz-Luxemburg : 50 Min.
Metz-Saarbrück : 50 Min.
- ◆ Gare Lorraine TGV (57420 Louvigny)
Verbindungen mit Nantes, Rennes, Reims, Bordeaux, Flughafen Charles de Gaulle
- ◆ Airport Shuttles/Gare Lorraine TGV/Gare de Metz: www.transdev-grandest.fr/contact/reservation/12



Mettis - Nouvelle Ville-Viertel



Quellen :
www.oui.sncf/billet-train/horaires
www.viamichelin.fr/web/Itineraires
www.airfrance.fr

3 000 JAHRE

GESCHICHTE



Luftaufnahme - Plan d'eau

Im Zentrum Europas ist Metz wie ein offenes Buch der Geschichte.

Die Stadt Metz ist **ein Mosaik verschiedener Stile, Materialien und Farben** von der gallo-römischen Epoche bis heute. Die Streitereien der Geschichte haben die Stadt sowohl französisch als auch deutsch geformt und das Römer- und Germanentum vermischt, was ihre Originalität und ihre DNA ausmacht. Ihr lebendiges Erbe wird durch das Centre Pompidou-Metz in der Avantgarde weitergeführt. Ein zeitgenössisches Bauwerk der Kunst und kühner Entdeckungsbereich des künstlerischen Schaffens in all seinen Formen.

Metz wird zur Wiege der Karolinger und entwickelt sich nach und nach zu **einer europäischen Kunst- und Kulturhauptstadt**. Der ausgezeichnete Ruf der Schulen und Handwerkszünften, die unzähligen mittelalterlichen religiösen und zivilen Gebäude, darunter die Kathedrale Saint-Étienne (zweifellos das bemerkenswerteste), zeugen von der

künstlerischen und religiösen Vormachtstellung der Stadt in Europa.

Metz wird im 10. Jh. in das Heilige Römische Reich Deutscher Nationen eingegliedert. Die Stadt wird zur Republik und erlebt bis zum 15. Jh. ein goldenes Zeitalter. 1552 wird Henri II., König von Frankreich, von der Stadt empfangen und lässt sich dort nieder. Kaiser Karl V. versucht vergeblich, die Stadt in einer langen und harten Belagerung einzunehmen. Sie wird die Hauptstadt der Trois-Évêchés (Drei Bistümer Metz, Toul und Verdun). 1648 wird sie endgültig an das französische Königreich angegliedert.

Der Klassizismus nahm im 18. Jh. großen Einfluss in Metz, es wurden **prachtvolle und symbolträchtige architektonische Komplexe** gebaut: der Place d'Armes (Agentur Inspire Metz - Fremdenverkehrsamt, Rathaus), der Place de la Comédie (Opéra-Théâtre) und der Place de la République mit dem imposanten Justizpalast. Der verlorene Krieg von 1870 veränderte das Schicksal der Stadt, die nun eine tiefgründige Wandlung erfährt.

METZ, STADT DER KUNST UND GESCHICHTE

TOP 5

DER SEHENSWÜRDIGKEITEN - NICHT ZU VERPASSEN!

La Cathédrale Saint-Étienne



Die Saint-Etienne Kathedrale von Metz

Sie wurde zwischen dem 13. und 16. Jh. erbaut und hat die größte Fensterfläche Europas (6.500m² Kirchenfenster vom 13. bis zum 20. Jh., manche von Chagall).

Sie wird 2020 ihr 800-jähriges Bestehen feiern und ein neues Glasfenster des koreanischen Künstlers Kimsooja aufnehmen.

Das deutsche Tor und die Stadtmauern



Das deutsche Tor

Das Deutsche Tor ist eine richtige Miniaturfestung, die die Seille überbrückt und einen der Schätze der Überreste der mittelalterlichen Stadtmauern darstellt. Es ist heute Ort für künstlerische Darbietungen.

Das Kaiserviertel



Der Bahnhof Metz

Vollkommen erhalten, eine außergewöhnliche Illustration deutscher Stadtplanung Ende des 19. Jhs. Es bietet **eine Sammlung der historischen und modernen Stile**: romanisch, gotisch, Renaissance oder Barock, Art déco und Jugendstil.

Die Plätze



Place Saint-Louis

Im Herzen von Metz, bieten die renovierten Plätze wie der **Place de Chambre** (auch Gourmetplatz von Metz genannt), der **Place d'Armes** (18. Jh.), der **Place médiévale Saint-Louis** und der **Place de la République Raum und Geselligkeit**. Dort finden das gesamte Jahr über zahlreiche Veranstaltungen statt, was die Plätze zu Orten lebendiger Begegnungen verwandelt.

Die Quais der Moselle



Die Ufer der Moselle

Die Ufer der Seille, der Jachthafen und „Metz Plage“. 36 km Spaziergänge am Rande des Wassers.

VISIT ME TZ

NATUR

LIEGT UNS AM HERZEN

Städtische Atmung

Direkt mit der Fußgängerzone des Zentrums verbunden, eröffnen **die französischen Gärten der Esplanade** mit ihren zahlreichen Blumenbeeten von ihrem Felsvorsprung aus den Blick auf die weite Landschaft der Moselufer. Weiter unten verschönern die romantischen **Gärten der Régates und des Lac aux Cygnes** die Wasserspiele und sind der ideale Hintergrund für Feuerwerke an Sommerwochenenden. Nur wenige Schritte entfernt, laden der malerisch vor den Armen der Mosel und der Kathedrale gelegene **Plan d'Eau und der Jachthafen** zu Entspannungs- und Freizeitvergnügen ein. Einen ruhigen Ausklang findet der Spaziergang in der unberührten Natur in Richtung der **Insel du Saulcy und auf den Treidelpfaden des Canal de Jouy ganz in der Nähe.**

Der Botanische Garten, den die Stadt Metz 1866 von der Baronin von Espée abgekauft hat, ist einer der Höhepunkte der Stadt. Auf einer Fläche von 4,4 Hektar in landschaftsgärtnerischem oder „**englischem**“ Stil finden sich bemerkenswerte Bäume wie die Sumpfyzypresse, der Gingko und der Riesenmammutbaum. Gewächshäuser mit Pflanzensammlungen, ein Rosengarten, Teiche und ein kleiner Bummelzug für Kinder machen ihn zu einer lebendigen Begegnungsstätte. Duftende Gärten mit Gräsern, Wasserpflanzen, Kletterpflanzen, Stauden und Heidepflanzen erfreuen sowohl den versierten Botaniker als auch den unkundigen Spaziergänger.

Das Europäische Institut für Umweltschutz, von Jean-Marie Pelt gegründet (einem weltweit anerkannten Experten), beherbergt im Garten des Klosters der Rekollekten im Herzen des historischen Viertels Sainte Croix, einen Garten mit Heil- und Giftpflanzen, der 129 verschiedene Arten mit nachweisbar therapeutischen Eigenschaften enthält. Ganz in der Nähe liegen am Hang **die Jardins des Tanneurs** mit zahlreichen mediterranen Baumarten, die von der Südostlage profitieren: Steineichen, Albizie, Palmen, Kiwi Sträucher etc.

Die Jean-Marie Pelt-Gärten (20 Hektar) im neuen Viertel Amphithéâtre wurden als ein kombinierter Bereich angelegt, ein urbaner Naturraum mit ökologischer Funktion zur **natürlichen Ableitung des Hochwassers** der Seille zur **Wahrung des ökologischen Systems**. Dort entfalten sich Flora und Fauna in Freiheit. Vor Kurzem aufgestellte Bienenstöcke und ein Insektenhaus am Rande des Parks zeugen auch von den umweltfreundlichen Praktiken, die den Gärten zugutekommen. Der Parc de la Seille ermöglicht auch Vergnügungen, Spaziergänge, Erholung und Begegnungen für



Plan d'eau



Botanischer Garten



Jardin des Tanneurs

alle. Wir treffen Angler, Rollerblader, Jogger und andere Spaziergänger. Die Graouilly-Fußgängerbrücke ermöglicht den Zugang zum Queuleu-Viertel. Passionierte Naturwissenschaftler und Ornithologen können die Vögel im **Parc du Pas du Loup** beobachten, einem beispielhaften Naturraum, der frei vom Einsatz von Pestiziden ist, ein Ansatz, den die Stadt seit 2007 verfolgt (Einrichtung von Bienenstöcken, Nistplätzen, Hinweisschildern und Führungen).

Metz, Stadtgärten

Metz verfügt über 1.000 Hektar an natürlichen land- und forstwirtschaftlichen Flächen, das entspricht 1/4 der Gesamtfläche der Stadt. Mit **52m² Grünfläche pro Einwohner**, 36 Kilometer Spazierwege entlang der Wasserflächen, Entspannungsbereiche ohne gleichen und grüne Idyllen, die hier und dort das Stadtgefüge auflockern, seinen Bewohnern und Besuchern einen **bevorzugten ökologischen Rahmen**: Touristen, Jogger, Senioren, Mütter sowie kleine Kinder haben eine große Auswahl an Orten zum Entspannen, zum Flanieren, zum Spielen, für Sport und die Freizeit.

Metz ist der Ursprung der Stadtökologie, die von Jean Marie Pelt angeregt wurde.

Die Stadt ist seit 1992 mit dem Label „4 Fleurs“ ausgezeichnet. Der Botanische Garten hat sich 2011 dem Verbund „Jardins sans Limites“ zu deutsch Gärten ohne Grenzen angeschlossen.

Der Park der Seille hat 2012 das Label „EcoJardin“ zu deutsch ÖkoGarten erhalten, das die ökologische Leitung unterstreicht, von der er profitiert.

“

Die Harmonie zwischen der Natur und dem überall präsenten Grün, dem Wasser, ihrer Flüsse und ihrer Kanäle und dem gelben Stein, der die Stadt mit Sonne überzieht und dem Licht, verleiht ihr diesen unbeschreiblichen Charme, der die Besucher so sehr betört.

Denn Metz ist schön, sanft, beruhigend; ihre mit Empfindsamkeit und Menschlichkeit durchgeführte Stadtplanung ist ein einstimmig anerkannter Erfolg.

Jean-Marie PELT



Der Sommergarten am Place de la Comédie

Metz - drittgrünste Stadt Frankreichs!

Die Stadt Metz belegt den dritten Platz in der 2020-Liste der grünsten Städte Frankreichs, die vom Observatoire des Villes Vertes veröffentlicht wurde.

Der Sommergarten am Place de la Comédie

COVID-19: Aufgrund der Gesundheitskrise wird in diesem Jahr eine angepasste Version des vergänglichem Gartens am Place de la Comédie angeboten. Um die neuesten Nachrichten zum Zielort zu verfolgen, besuchen Sie die Webseite tourisme-metz.com.

Auch in diesem Jahr bietet Pôle Parcs, Gärten und Naturgebiete der Stadt Metz eine neue Pflanzenkreation an, die **vom 26. Juni bis Mitte Oktober** auf dem Place de l'Opéra-théâtre blühen wird. Immer im Einklang mit der aktuellen Umweltsituation wurde die Entscheidung getroffen, das **Wasser in den**

Gärten zu behandeln. So wird der für 2020 gewählte Rahmen „**Feuchte Gärten, trockene Gärten**“ lauten, da die Reduzierung städtischer Wärmeinseln durch die Schaffung kühler Räume eine große Herausforderung für unsere Städte darstellt.

Vier Wochen und die Mobilisierung mehrerer Stadtbeamter (Geodät, Zeichner, Landschaftsarchitekten, Gärtner, Baumschulen etc.) werden gebraucht, um diesen evolutionären Grünbereich anzulegen, der dem Stadtzentrum im nächsten Sommer frisches Leben einhaucht.

Quai des régates - Pavillon bleu



Der Jachthafen

Metz besitzt **einen Jachthafen, der seit 2017 das Label „Pavillon Bleu d'Europe“** trägt, und eine Wasserfläche im Herzen der Stadt.

In der Nähe des Zentrums liegen sie inmitten von Grün, das perfekt in den städtischen Bereich eingegliedert wurde und bieten denjenigen Städtern, die es schätzen, dorthin zu kommen, um Wassersportarten, sportlichen oder entspannenden Aktivitäten nachzugehen, eine vergnügliche Umgebung.

Der Canal de Jouy wird besonders von Joggern und Spaziergängern geschätzt und fließt in das Gewässer gegenüber dem Mont Saint-Quentin. Das seit 1994 ausgezeichnete Naturreservat ist **die grüne Lunge des Ballungsraums**. Von hier aus bewunderte der 1. Bischof von Metz, St. Clemens, die Stadt. Zudem ist er eine Hochburg militärischer Geschichte. Er soll zu einem weitläufigen Bereich werden, der den neugierigen Besuchern außergewöhnliche Aussichtspunkte auf die Hauptstadt Lothringens und darüber hinaus über das gesamte Moseltal bietet. Moseltal hinaus bietet.



Die Obstgärten von Laquenexy

GÄRTEN DER METZ MÉTROPOLE UND IHR GEGEND

Garten Plantes de Chez Nous im Robert Schuman Haus,
Obstgärten von Laquenexy,
Schlossgarten von Pange,
Promenade am Canal de Jouy, am Ufer der Mosel und der Seille,
Schlosspark von Courcelles,
Park Simon in Augny...

Mehr:

Mont Saint-Quentin : metzmetropole.fr
Metz Plage : metz.fr
La Voie Bleue (Fahrradtourismus) : lavoiebleue.com
Fahrrad in Metz : metz.fr
Fahrradverleihung: lemet.fr et indigoweel.com

Gut zu wissen: Die Agentur Inspire Metz - Office de Tourisme de Metz organisiert von April bis Oktober Besichtigungen „auf dem Fahrrad“.

Kalender auf: tourisme-metz.com



VISIT ME TZ



Viertel Amphithéâtre

Viertel Amphithéâtre, symbolisches Viertel der Métropole Art & Tech

In 10 Minuten zu Fuß von der Kathedrale von Metz aus zu erreichen, bietet das Viertel Amphithéâtre eine Mischung aus funktionalen Gebäuden (Wohnungen, Büros, Geschäfte) und kulturellen und sportlichen Einrichtungen der Größe des **Centre Pompidou-Metz** und **den Arenen** der Jean-Marie-Pelt-Gärten an.

Durch die zwei METTIS Linien des öffentlichen Nahverkehrs und dem Nahverkehrsknoten ist der **TGV Bahnhof** einfach zu erreichen, der wiederum das Stadtzentrum von Metz mit Paris in **82 Minuten** verbindet. Langfristig bietet dieses neue Viertel 1.700 Wohnungen für 4.500 Einwohner und 7.000 Angestellte.

Große architektonische, inspirierte Darstellungen

Wie das Centre Pompidou-Metz, neues Highlight der attraktiven Metz Métropole, inspiriert dieses Viertel berühmte internationale Architekten: Die Arenen von Paul Chemetov, das Einkaufszentrum Muse von Nicolas Michelin, Christian de Portzamparc, Jean-Paul Viguier... bald erscheint eine Weltpremiere von Philippe Starck und schließlich Jean-Michel Wilmotte, der für das Kongresszentrum „Metz Congrès Robert Schuman“ zu verzeichnen ist.

Dieses neue Zentrum ist mit einem Auditorium von 1.200 Plätzen ausgestattet und schmiegt sich an den TGV-Bahnhof. Diese Einrichtung ergänzt perfekt das Angebot an Geschäftstourismus in der Métropole.



Kongresszentrum Metz Congrès Robert Schuman



Hotel Maison Heler, designed by Starck

Hotel Maison Heler by Starck

Philippe Starck

Das **Hotel Maison Heler**, erstes Hotel designed von Philippe Starck (Innen- und Außenarchitektur), wird im 2. Halbjahr 2021 im Herzen des Viertels Amphithéâtre eröffnen. Mit 104 Zimmer und Suiten, 1 Konzept Store, 1 Restaurant und 1 Bar mit Dachterrasse, gehört das Hotel Maison Heler zur Curio Collection by Hilton. Dieses weltweite Hotelverzeichnis stellt eine einzigartige Referenz in der gehobenen Hotellerie und eine Garantie internationaler Anerkennung dar.

AVANGARDISTISCHE ARCHITEKTEN, DIE GROßEN DARSTELLUNGEN DER MÉTROPOLE

FRÜHER...

Pierre Perrat

Von den Architekten der Kathedrale von Metz ist uns ausschließlich Pierre Perrat durch eine Legende bekannt. Dieser beendete den Bau des 42 m hohen Gewölbes, dem er seine Berühmtheit verdankt. Er stirbt am 25. Juli 1400 und ruht im Kirchenschiff der Kathedrale.

Paul Tornow

Paul Tornow (1848-1921) wird ab 1874 die Restaurierung der Kathedrale von Metz anvertraut, der er 30 Jahre seines Lebens widmet. Er verstärkt das Gewölbe, restauriert die Säulen und Strebebögen und erbaut ein neues neu-gotisches Portal an der Westfassade von 1898 bis 1902.

Conrad Wahn

Architekt der Stadt Metz ab 1877, war er stark von der Stadtplanungstheorie seiner Zeit beeinflusst. Conrad Wahn (1851-1920) arbeitet an zahlreichen Gebäuden der Stadt. Er ist ebenfalls der Gestalter der Pläne des Viertels Nouvelle Ville.

Jacques-François Blondel

Jacques-François Blondel (1705-1774) ist Professor und Architekturtheoretiker des 18. Jhs. und der Urheber des Bauplans des Place d'Armes und der gesamten angrenzenden Gebäude dieses Platzes, die zwischen 1761 und 1771 errichtet wurden.

Louis de Cormontaigne

Im 17. Jh. erkennt Ludwig XIV. die militärische Bedeutung der Stadt Metz und entsendet Vauban, um die Befestigungen zu untersuchen. Sein Schüler Louis de Cormontaigne lässt dort die Verstärkungen des südlichen Metz, das Fort Bellecroix und den Place Saint Thébault erbauen.



Hôtel des Postes

HEUTE...

Jean-Paul Viguier et Associés

Die Konzeption des Ilot Muse (seit November 2017 geöffnet) wurde Jean-Paul Viguier übertragen, Gestalter von zahlreichen Projekten in Frankreich und im Ausland (Hauptsitz von France Télévisions in Paris, Sofitel Water Tower von Chicago, McNay Art Museum von San Antonio, in Texas...). Muse geht über den kommerziellen und Erholungsbegriff hinaus. Seine elegante Architektur verbindet einen Einkaufsbereich, Wohnungen und Büros und trägt wesentlich zum Aufblühen der Stadt bei.

Rudy Riccioti



BAM

Ebenfalls Architekt des MuCem in Marseille, baute er für Metz die BAM (Konzerthalle), ein wesentlicher Teil der Restrukturierung des Viertels Metz-Borny. Das helle und in seiner Konzeption durch die Geometrie der Durchbrechungen der 5 Fassaden originelle Gebäude ist eine Hommage auf Jean Cocteau, dessen Glasfenster die Kirche St. Maximin in Metz zieren.

Shigeru Ban und Jean de Gastines

Von Shigeru Ban (Gewinner des Pritzkerpreises) und Jean de Gastines mit Philip Gumuchdjian als Planer des Siegerprojekts konzipiert, wird das Centre Pompidou-Metz als eine der 10 spektakulärsten Kultureinrichtungen auf der Welt angesehen (Nouvel Observateur vom 24.05.2013).

Jean-Michel Wilmotte

Als Architekt, Stadtplaner und Designer ist Jean-Michel Wilmotte bekannt für seine eklektische Herangehensweise an die Architektur und seine Fähigkeit, sich neu zu erfinden. Das Centre Metz Congrès Robert Schuman wurde von der Agentur Wilmotte & Associés entwickelt und basiert auf vier Richtungen: Materie, Vertikalität, Licht und Raum.

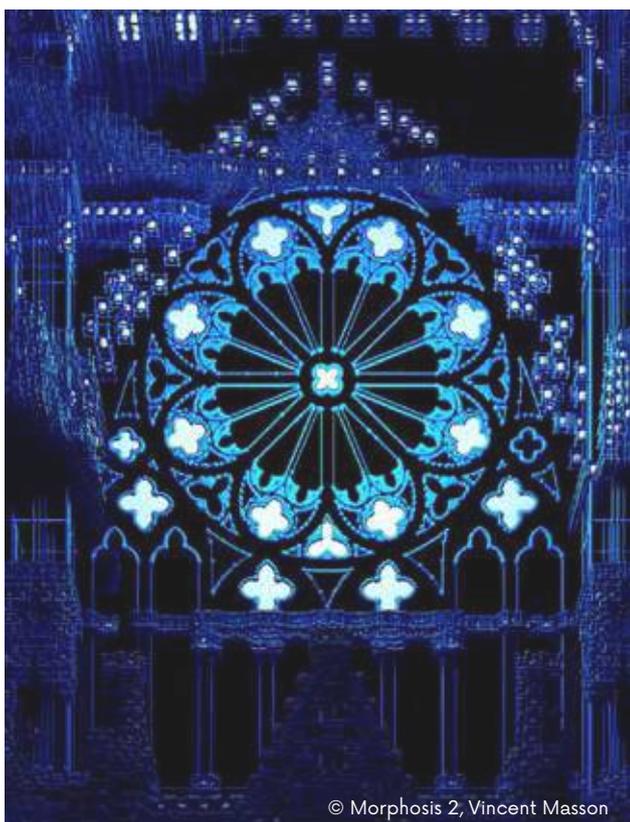
Christian de Portzamparc

Christian de Portzamparc (Gewinner des Pritzkerpreises) und seine Ehefrau Elizabeth haben das Programm „Pont de Lumière“ im Viertel Amphithéâtre stark gezeichnet. So bringen sie eine Konzeption des Wohnraums, der Kunst des Zusammenlebens und des Lichts nach Metz, die sie charakterisieren.



The Timid Wilderness MirandaMoss © DR,NTAA 2019

COVID-19: Aufgrund der Gesundheitskrise wird das Constellations-Festival in Metz in diesem Jahr in einem neuen und leichteren Format stattfinden. Um die neuesten Nachrichten zum Zielort zu verfolgen, besuchen Sie die Webseiten tourisme-metz.com oder constellations-metz.fr.



© Morphosis 2, Vincent Masson

CONSTELLATIONS

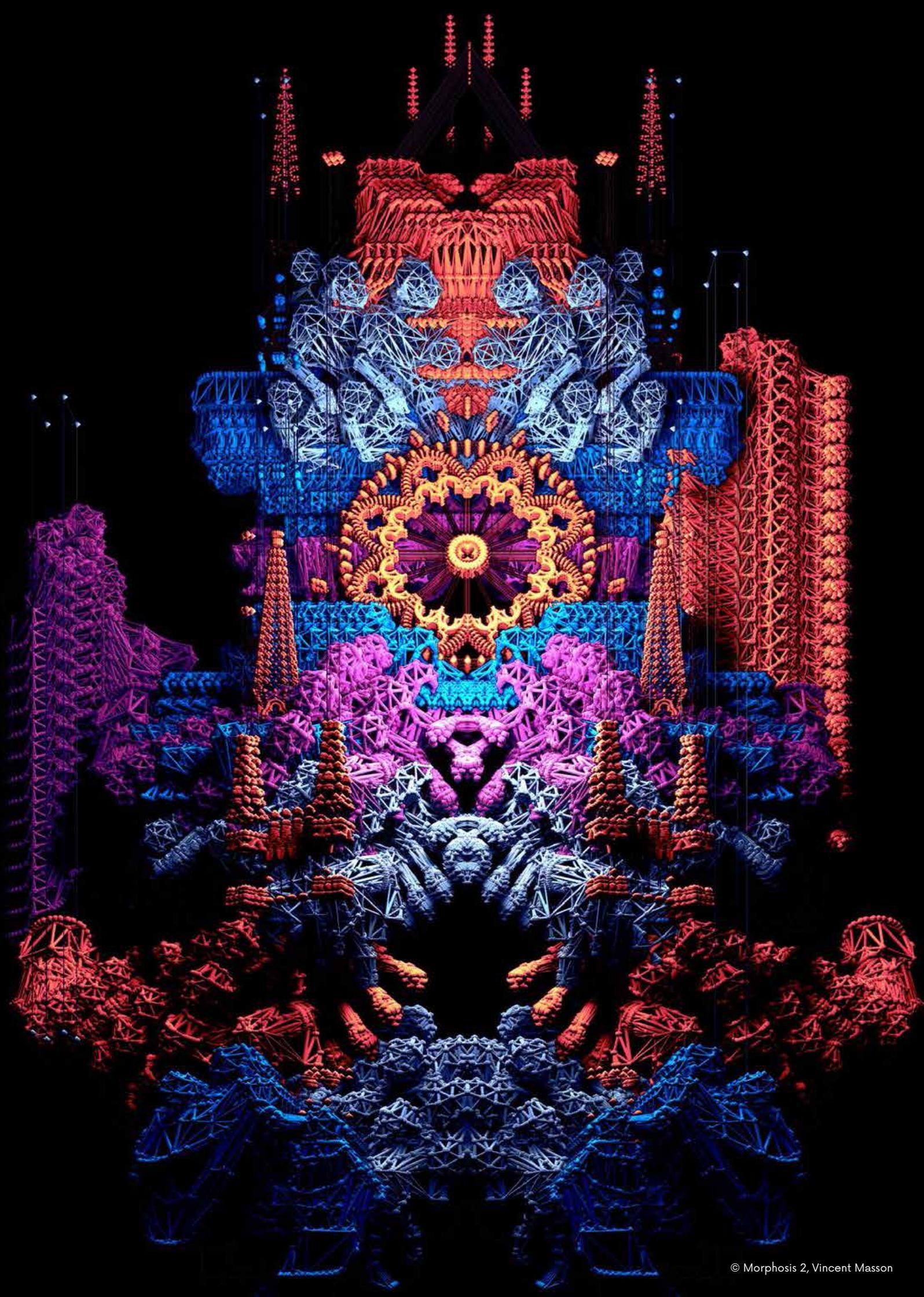
FESTIVAL INTERNATIONAL
D'ARTS NUMÉRIQUES

DE METZ

Die vierte Ausgabe der Constellations de Metz findet ausnahmsweise im Winter statt, **vom 23. November 2020 bis zum 3. Januar 2021**. Künstler aus der ganzen Welt werden in der Innenstadt von Metz immer anspruchsvollere Werke der digitalen Kunst ausstellen. Zu den Neuerungen dieser vierten Ausgabe gehören: ein internationaler Video-Mapping-Wettbewerb, interaktive und erweiterte Realitätserfahrungen (Augmented Reality) dank der speziellen Applikation.

Als Auftakt zu diesen Winterkonstellationen werden im Rahmen der «Rendez-vous culturels de l'été» in Metz (demnächst online) Open-Air-Kinovorführungen, Ausstellungen und künstlerische Veranstaltungen präsentiert. Der Glasmalerei-Parcours und die Open-Air-Konzerte bilden den Abschluss dieses wichtigen Sommerprogramms.

constellations-metz.fr



INSPIRATIONEN

METZ MÉTROPOLE ERLEBEN

Schriftsteller, Musiker oder Maler: in Metz geboren oder zugezogen, die kulturelle Metropole ist ihr Boden der Inspiration, mit dem sie immer mit einem originellen Blick eine fruchtbare Beziehung geknüpft haben. Zu entdecken...

ZU HÖREN

DIE AKTUELLE MUSIKSZENE

Chapelier Fou

1984 in Metz geboren

Seit 2009 enthüllt der Multiinstrumentalist aus Metz sein starkes und fesselndes Universum mit sanften Kompositionen, in denen sich Instrumente mit elektronischen Programmierungen mischen.

Grand Blanc

Grand Blanc ist eine Elektrorock- und Elektropunkband. Sie besteht aus Benoît David oder Ben (Gesang und Gitarre), Camille Delvecchio (Gesang und Klavier), Vincent Corbel, alias Korben (Bassgitarre) und Luc Wagner (Schlagzeug), drei der vier Musiker stammen aus Metz.

Cascadeur

Cascadeur, sein richtiger Name ist Alexandre Longo, ist ein Sänger und Singer Songwriter aus Metz, der dem breiten Publikum mit dem Preis CQFD 2008, der vom Magazin Les Inrockuptibles organisiert wird, bekannt gemacht wurde. Er hat auch die Victoire de la Musique der elektronischen Musik/Tanzalbum am 13. Februar 2015 gewonnen.

La Cité Musicale



Als Haus jeder Musik und des Tanzes vereint die Cité Musicale-Metz, **echte Schaubühne künstlerischen Schaffens**, drei Konzerthallen von Metz (Arsenal, BAM und Trinitaires) und das Orchestre National de Metz. Mit ihren **drei außergewöhnlichen Sälen** als auch ihrer akustischen sowie geschichtlichen Qualitäten wegen, hat sie die Möglichkeit, die größten Interpreten, Komponisten und Autoren unserer Zeit zu empfangen und bekannt zu machen, um die Neugierde und Begeisterung des Publikums zufriedenzustellen und auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene musikalische Projekte glänzen zu lassen.

DIE GROSSEN KLASSIKER

Ambroise Charles Louis Thomas

1811* in Metz - 1896†

Als Preisträger des Rompreises komponierte er Opern, Messen, Kantaten, Stücke für Klavier etc. Seine Büste befindet sich im Foyer des Opéra-Théâtre.

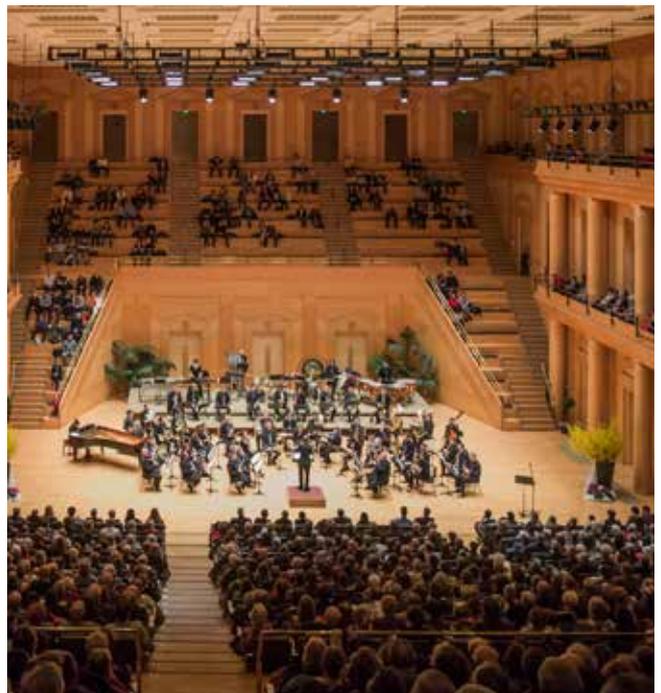
Gabriel Pierné

1863* in Metz - 1937†

Großer Rompreis 1882, Schüler von César Franck und Massenet, er komponierte Musikkomödien, Ballette, Kammermusik, Melodien etc.



Arsenal



Orchestre National de Metz

ZUM ANSEHEN

Die Schule von Metz und Laurent Charles Maréchal

Von 1840 bis 1870 war Metz das **Zentrum eines florierenden künstlerischen Treffpunkts** mit zahlreichen Architekten, Zeichnern, Kupferstechern, Malern und Bildhauern, deren **führende Rolle dem Glasmaler Laurent Charles Maréchal** (1801 – 1887) zukam. Seine Karriere dauerte mehr als 60 Jahre. Er arbeitete an einer großen Anzahl von französischen Bauten (57.000 m² Fenster in mehr als 1.600 Gebäuden). Beispiele in Metz: die Kathedrale St. Étienne, der Salon de Guise im Rathaus, die Kirchen Notre Dame und St. Martin etc. Er verließ Metz nach der Annexion 1871. Andere berühmte Mitglieder

dieser künstlerischen Strömung waren: **Christophe Fratin** (1801-1864), Tierbildhauer, Schüler von Géricault (Werk: Arabisches Pferd auf der Esplanade), Charles Pêtre (1808-1907) Bildhauer (Werke: die Quelle auf der Esplanade, Statue des Maréchal Ney, Place d'Armes...), **Charles-Auguste Migette** (1802-1884), Dekorationsmaler des Theaters Metz von 1832 bis 1875...

Hinter dem Justizpalast im Boufflers Garten befindet sich die Reiterstatue „Hommage à La Fayette“ des Bildhauers Claude Goutin, Großer Rompreis, eingeweiht im November 2004.

Die FRAC und zahlreiche Kunstgalerien



Le FRAC

Andere Orte der Metzger Kultur: das **Museum de la Cour d'Or**, die **Trinitaires**, **Saint-Pierre-aux-Nonnains**, die **zahlreichen Kunstgalerien und der Regionalfonds der zeitgenössischen Kunst (FRAC)** bieten in ihren authentischen Dekors diverse künstlerische Darbietungen. Das **Centre Pompidou- Metz**, Kathedrale der zeitgenössischen Kunst, Schwesterinstitution des Centre Pompidou von Paris, Entdeckungsbereich des künstlerischen Schaffens in all seinen Formen, schlägt eine multidisziplinäre und innovative Programmgestaltung vor.

Der Regionalfonds zeitgenössischer Kunst (FRAC) präsentiert **Stücke seiner permanenten Sammlung, temporäre Ausstellungen, Künstler in der Residenz, künstlerische Performances**. Er befindet sich im ältesten weltlichen Bauwerk von Metz, dem Hotel St. Livier (Ende des 12. Jhs.). Das Arsenal, die Höhere Kunstschule von Lothringen, die Galerie Faux Mouvement und zahlreiche andere Adressen ergänzen diese künstlerische Herangehensweise.

Mehr:

FRAC : frac-lorraine.org

Vollständige Liste der Kunstgalerien:
tourisme-metz.com



Wiederholungen von Les Victoires de la Musique Classique 2019, im l'Arsenal

ZUM LESEN

Maurice Barrès

1862 - 1923

Lothringischer Schriftsteller, schrieb unter anderem 1909 den Roman „Colette Baudoche - Histoire d'une jeune fille de Metz“.

François Rabelais

Ca. 1490 - 1553

Der Schriftsteller, Arzt, Humanist der Renaissance war 1545 gezwungen in Folge des Drucks des „Tiers Livre“, das extrem gewagt war, zu fliehen. Er fand Zuflucht in Metz in einem von seinen Freunden geliehenen Haus. **Er lebte von 1545 bis 1547 in der Stadt und verfasste das „Quart Livre“**, in dem man die Spuren seines Aufenthalts wiederfindet (Prozession von Graouilly und einige dialektale Einfärbungen). **Die Überreste des Hauses von Rabelais** sind in der Nähe der Kapelle Saint-Genest Ecke der Rue d'Enfer und d'en Jurue.

Steve Rosa

Ursprünglich aus dem Burgund ist Metz **seine Wahlheimat**, er ist aggregiert in Englisch und Doktor in Englischstudien. Mehrere Male für seine Kriminalromane ausgezeichnet, schreibt er weiter an einer Reihe, die mit „Les douze crimes de Noël“ begann und mit „Douceurs assassines“ sowie „Les desserts de l'assassin“ weiterging, widmet sich dem kulinarischen Krimi, einem Genre, das jenseits des Atlantik angesagt ist. „Le boucher de Metz“ (Paraiges, 2017) ist ein kulinarisch historischer Krimi, eine neue Facette seines Talents, der den perfekt plausiblen Schlüssel eines Rätsels liefert, das mehr als zweihundert Jahre alt ist und den Leser **in den Alltag von Metz im 18. Jahrhundert** zwischen Intrigen am Hof und authentischen Kochrezepten

Adrienne Thomas

1897 - 1980

Von Berliner Eltern jüdischen Ursprungs lebt sie sieben Jahre lang in Saint-Avold, dann folgt sie ihrer Familie nach Metz. Als der Erste Weltkrieg ausbricht, engagiert sich Adrienne ab August 1914 im Alter von sechzehn Jahren freiwillig beim Roten Kreuz. Sie lebt im Bahnhof Metz, wo die Züge die Verletzten oder toten deutschen Soldaten oder die französischen Gefangenen bringen. In „Die Katrin wird Soldat“ (1930), in 15 Sprachen übersetzt, und in Frankreich unter dem Titel „Catherine soldat“ erschien, erzählt sie ihre furchtbare Metzger Erfahrung. Dieses

Paul Verlaine

1844 - 1996

In Metz am 30. März 1844 geboren, verlässt Paul Verlaine Metz 1851 und kehrt nie mehr zurück, aber **er erinnert sich sein gesamtes Leben an seine Geburtsstadt, seine kindlichen Lieben, der Promenade de l'Esplanade und der Kathedrale**. Er schrieb eine „Ode an Metz“: „O Metz mon berceau fatidique“ (O Metz, Wiege meines Schicksals). Er erklärt: „Ich habe dort nur wenige Jahre gelebt, aber letztendlich haben sich mir dort Geist und Sinne geöffnet“. Er behielt bewegende Erinnerungen und veröffentlichte auf seine alten Tage „Souvenirs d'un messin“ (Erinnerungen eines Metzgers).



Statue von Paul Verlaine

Bernard Marie Koltès

1948* in Metz - 1989

Er wird in Metz geboren und wächst auch hier auf. Er beendet sein Studium im Collège Saint-Clément. Schriftsteller und Dramaturg (unter den meist übersetzten der Welt) **schildert er in „Le Retour au Désert“ ausdrücklich seine Geburtsstadt Metz**.

Werk macht sie sofort berühmt und wird unter dem Nationalsozialismus auf die schwarze Liste der Schriftsteller gesetzt, deren Werke bei den Bücherverbrennungen vernichtet werden.

Literatin, tief von zwei Kulturen gekennzeichnet, der romanischen und germanischen, macht ihr Werk aus ihr eine Hauptfigur des Humanismus und Pazifismus in Europa. 2012 wird eine der beiden unterirdischen Passagen, die den Bahnhof Metz durchqueren, zu ihren Ehren «Passage Adrienne Thomas» genannt.

ZUM ESSEN

Quiche Lorraine, Lothringer Pasteten, Paris-Metz, Makronen von Boulay, Erdbeeren von Woippy...



Die Praline von Graouilly



Paris-Metz

ZIEL

SHOPPING

Metz war immer eine **opulente Handelsstadt** mit einer gewissen Lebenskunst. Kunstgalerien, Antiquitätenläden, Modeschöpfer Boutiquen, Straßenverkauf, Flohmärkte, kleine Läden und große nationale Marken bilden ein kosmopolitisches, buntes Gesamtes. **Achtung: Der Winter- und Sommerschlussverkauf beginnt in Metz einige Tage früher als im Rest Frankreichs...**

Die stark besuchte Fußgängerzone des Zentrums vereint die meisten großen französischen und internationalen Marken (Galeries Lafayette, Printemps, FNAC...), zahlreiche Geschäfte mit unterschiedlichem Angebot (darunter die Émaux de Longwy, Nespresso, Montblanc...) und das Einkaufszentrum Saint Jacques.

Die Metzger und ihre Besucher sind offensichtlich Feinschmecker und Schlemmer, wenn man die Zahl der Konditoreien, Teesalons, Restaurants, Spezialgeschäfte für lokale Produkte zählt, ohne **die Bedeutung der Markthalle mit vielen guten Adressen**, die am Samstagmorgen in die benachbarten Straßen erweitert wird, einzubeziehen.

Immer den Hügel Sainte Croix nach oben gehend, beherbergt die Rue Taison, **Fußgängerstraße mit heimeligem Ambiente**, in der Luft eines der Symbole von Metz, den Graouilly. Kleine Restaurants, Buchläden, Kupferstecher-Werkstätten und originelle Dekorationsgeschäfte organisieren regelmäßig Animationen.



Straße Taison



Einkaufszentrum Muse

Der Place Saint-Louis mit seiner italienischen Mittelalterarchitektur ist **einer der ältesten Handelsplätze von Metz**.

Unter den Arkaden befinden sich heute anstelle der ungefähr 60 Wechsler, die dort zur Zeit der Metzger Republik arbeiteten, nette Boutiquen und Cafés. Der Platz ist für Fußgänger und regelmäßig der Schauplatz für diverse Animationstheater: öffentliche Bankette, Konzerte, Märkte, Open-Air-Kino... Er ist ebenfalls einer der Plätze für den Weihnachtsmarkt.

Im Viertel Amphithéâtre liegt das Einkaufszentrum „Muse“, eröffnet im November 2017. Das Einkaufszentrum bietet 110 Geschäfte mit dem handelsstarken Primark. An der Seite des Hügels: von den Quais der Mosel bis zum Place d'Armes erstreckt sich die Rue des Jardins, wo einst die Tuchhändler waren. Man findet dort alle Arten von Geschäften: Restaurants, Buchläden, Stylisten, Modeschmuck, Buchbinder...

Ca. 5km vom Stadtzentrum entfernt bietet die Zone Waves Actisud ein vielfältiges Angebot mit mehr als 150 nationalen Geschäften an (Cora, Castorama, Décathlon, Boulanger, Thiriet, Cultura, La Grande Récré, Swarovski, Truffaut, Easy Store Apple, Bose, Mango etc.).

Mehr:

Die Förderung der Händler:
shoppingmetz.com

Muse : muse-metz.fr

Centre Saint-Jacques : saint-jacques.klepierre.fr

Waves : waves.com

HIGHLIGHTS IN

METZ MÉTROPÔLE

Feste, Veranstaltungen und Animationen wechseln sich das ganze Jahr über ständig ab und sind sowohl ein Treffpunkt für Liebhaber, Neugierige oder Sammler.

COVID-19: Aufgrund der Gesundheitskrise könnten einige Veranstaltungen verschoben oder abgesagt werden. Um die neuesten Nachrichten zum Zielort zu verfolgen, besuchen Sie die Webseite tourisme-metz.com.





**ENJOY ME
TZ**

FESTIVITÄTEN 2020 IN METZ MÉTROPOLE

800 JAHRE DER KATHEDRALE

Das ganze Jahr 2020 und bis Februar 2021

Zu den Höhepunkten der Feierlichkeiten im Jahr 2020 gehören: eine Tour, die **der Glasmalerei** und den digitalen Animationen im Rahmen des Constellations-Festivals in Metz gewidmet ist. **Die Ausstellung „Chagall, Passeur de lumière“** im Centre Pompidou-Metz ab Oktober 2020 und dem Jubiläumsjahr der Diözese Metz.

800-cathedrale.metz.fr



Die Saint-Etienne Kathedrale von Metz

MIRABELLENFEST (FÊTES DE LA MIRABELLE) 70. AUSGABE

27. bis 30. August 2020

Die Mirabelle ist seit Jahrhunderten ein Erzeugnis des Metzger Gebietes; der Mirabellenbaum ist der erste Obstbaum der Region geworden und profitiert von den gut ausgerichteten Hängen und dem Lehmboden. **Die Lothringer Mirabellen sind die ersten, die 1996 das europäische Label erhalten haben**, garantiert durch eine g.g.A., geschützte geographische Angabe; der aus dieser Frucht gewonnene Schnaps hat eine g.U., kontrollierte Ursprungsbezeichnung. Das Mirabellenfest (Les Fêtes de la Mirabelle) zieht seit 1947 **jedes Jahr tausende Besucher nach Metz Métropole** und schließt die Veranstaltungen der Sommerprogrammgestaltung ab. Diese Festivitäten finden gewöhnlich nach dem 15. August statt und bieten **Animationen in den Straßen, Konzerte, Bälle Märkte der Erzeugnisse des Gebietes und Kunstmärkte, Feuerwerksspiele, Blumenkorso und Wahl der Mirabellenkönigin.**

MONTGOLFIADES

9. bis 13. September 2020

Das Mirabellenfest (Les Fêtes de la Mirabelle) schließt mit den Montgolfiades de Metz ab (Ende August, Anfang September), eine der beliebtesten aerostatischen Veranstaltungen. Diese **große Ansammlung von Heißluftballons** ist eine unumgängliche Veranstaltung am Jahresende und versammelt jedes Jahr fast 10.000 Fans.

EUROPÄISCHE TAGE DES KULTURERBES - 37. AUSGABE

19. und 20. September 2020



Récóllets Kloster

Das diesjährige Motto der Europäischen Tage des Kulturerbes lautet „Kunst und Unterhaltung“. Die Agentur Inspire Metz begleitet diese Tage, indem sie kostenlose Führungen des Kulturerbes anbietet.

Saint-Etienne Kathedrale und Riesenrad



WEIHNACHTSMÄRKTE UND SANKT NICOLAUS

Weihnachtsmärkte: ab Ende November bis Ende Dezember 2020. Sankt Nikolaus: 5. und 6. Dezember 2020

Wenn sich die Festtage am Jahresende nähern und der Weihnachtsmarkt verschiedene Plätze und Viertel der Stadt verschönert, ist es Tradition, dass der gute Sankt Nikolaus Anfang Dezember kommt, um die braven Kinder zu belohnen, indem er ihnen Bonbons und Süßigkeiten schenkt, wohingegen der Knecht Ruprecht sich um diejenigen kümmert, die weniger brav sind... Boutiquen und Geschäfte sind im Allgemeinen an den 3 Sonntagen vor Weihnachten geöffnet und ermöglichen, bis zu den letzten Tagen von City breaks mit Lebkuchenduft zu profitieren. Riesenrad, Schlittschuhbahn und andere Wintersportarten bieten eine breite Palette an Freizeitaktivitäten für Klein und Groß.

SPORTVERANSTALTUNGEN

OPEN INTERNATIONAL DER GOLDENEN MIRABELLE - 17. AUSGABE

11. bis 13. September 2020
- Golf de la Grange-aux-Ormes



Open International der Goldenen Mirabelle

Die 2004 gegründete Mirabelle D'or Open International ist eine Etappe der ALPS TOUR-Serie. Fast **140 Profispieler aus ganz Europa** kommen zusammen und manchmal auch mehr und bieten Zuschauern aus ganz Ostfrankreich eine hochwertige Show.

MARATHON METZ MIRABELLE 11. AUSGABE

18. Oktober 2020



Marathon Metz Mirabelle

Im Herzen des lothringischen Vermächtnisses gelegen, ist der Metz-Mirabelle-Marathon einer der schönsten in Frankreich. Der faire Kurs ermöglicht es jedem, in einer festlichen und freundlichen Atmosphäre eine Referenzzeit (Klassifizierungs- und Qualifikationsrennen) zu erreichen.



Die Arenen Metz

METZ HANDBALL

Historischer Club der Gegend, getragen von den Dragonnes, die den französischen Frauenhandball seit den 1990er Jahren dominieren.
Erfolge: 23x französischer Meister, 9x französischer Pokalsieger, 8 Ligapokale.

metz-handball.com

FC METZ

Mit der Renovierung der Südtribüne und der Modernisierung ihrer gesamten Struktur wartet das Stade Saint-Symphorien in der neuen Saison 2020-2021 (August 2020) darauf (wieder)entdeckt zu werden.
Erfolge: 3 maliger französischer Meister (Liga 2).

fcmetz.com



Place de la Comédie

COVID-19: Aufgrund der Gesundheitskrise könnten einige Veranstaltungen verschoben oder abgesagt werden. Um die neuesten Nachrichten zum Zielort zu verfolgen, besuchen Sie die Webseite [tourisme-metz.com](https://www.tourisme-metz.com).

METZ BY NIGHT

„Metz by Night“, um den Aperitif zu improvisieren, den Abend bei einem Drink zu verlängern oder die Nacht durchzutanz!

Das Opéra-Théâtre mit 100 Aufführungen im Jahr, Konzerten in der Cité Musicale oder im Freien während der Sommersaison, Dritte Orte mit erstaunlichen künstlerischen Darbietungen, kulturellen Shows und digitalen Künsten von „Metz Constellations“, mehreren Nachtclubs, Design-Cafés oder kleinen sympathischen Bistros, Cocktailbars oder „Speakeasy“ Terrassen, Restaurants mit Charme oder ein Abendessen auf die Schnelle - **Metz, Métropole Art & Tech hat einen Sinn fürs Feiern.** Die Agentur Inspire Metz wird Ihnen alle Ideen zuflüstern, um sich einen überraschenden Abend zu machen.

NÄCHTLICHE TRÄUME

Die im Glanze des Jaumont-Steins strahlende Stadt wandelt sich nachts **im Licht von 13.000 Projektoren.** Von den Ufern der Mosel, wo sich der Temple Neuf spiegelt, bis zum Hügel Sainte-Croix, wo die Türme der Heiligen Ségolène emporschießen, von der Kathedrale Saint-Etienne, als „Lanterne Gottes“ bezeichnet, bis zu den herrlichen Arkaden des Place Saint Louis, vom Opéra Théâtre zum Kaiserbahnhof, verführt Metz zum Flanieren, um die nächtlichen Stadtlanschaften mit intimer Atmosphäre kennenzulernen.

Mehr:

[tourisme-metz.com](https://www.tourisme-metz.com)

Cité Musicale-Metz : [citemusicale-metz.fr](https://www.citemusicale-metz.fr)

BLIIDA : [tcrm-blida.com](https://www.tcrm-blida.com)

Opéra-Théâtre von Metz Métropole :
[opera.metzmetropole.fr](https://www.opera.metzmetropole.fr)



KÖSTLICHE

AUSZEIT

Der g.U. Moselwein - Authentizität des Terroirs, garantiert hochwertig

Die Weinberge kommen gut weg: 1878 waren es 6.256 Hektar, 1984 waren es nur noch 5 Hektar. Mittlerweile werden **74 Hektar Weinberge** bewirtschaftet. Die hervorragende, geschützte Ursprungsbezeichnung wurde am 14. November 2011 verliehen.

Gut zu wissen: mittlerweile sind mehr als die Hälfte der Moselweinberge Bio-Anbau.

19 Winzer sind Mitglieder des Syndicat des Viticulteurs en Moselle (Winzergenossenschaft Mosel), alle mitwirkend für den Verleih der g.U. innerhalb kürzester Zeit, stolz auf das Erreichte und Teil individueller und gemeinsamer Schritte zur Hervorhebung ihres Weins, ihrer Weinberge, Weinkeller, Dörfer und Landschaft.

Sie freuen sich immer über Gäste, Besucher und Liebhaber, die für Weinproben auf ihre Weingüter kommen.

Die Rebsorten: aus dem feinen und leichten Wein der Rebsorten Pinot und Auxerrois entstand eine variierte und reichhaltige Palette: Pinot noir, Pinot gris, Auxerrois, Müller-Thurgau, Pinot blanc, Riesling, Gewürztraminer und Gamay.



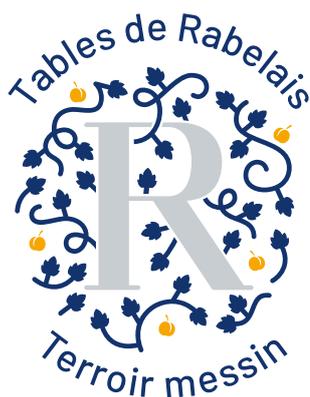
Moselwein

Die Weinstraße im Metzter Land: Die Mosel Weinstraße im Metzter Land, 46 km lang, durchquert die Weinregion bis zum Stadtrand von Metz. Sie verbindet 20 Dörfer, beschränkt sich nicht nur auf Weingüter und erlaubt, das kleine Kulturerbe entlang der Obstgärten und Weinberge zu entdecken und von hoch oben, von den Hängen aus, das Lothringer Stufenland und das Moseltal zu betrachten.

Auf dieser Route trifft der Besucher 12 Winzer der g.U. Mosel, die bereit sind, Ihnen ihren Wein kosten zu lassen. Dieser Wein wird idealerweise von Quiche, Tourte, Eintopfgerichten etc. begleitet.



Les Tables de Rabelais Eine gastronomische Note



Seit 2006 vereinen die „Tables de Rabelais“ rund um die Agentur Inspire Metz - Tourismusinformation **Gastwirte, Erzeuger und Gastronomen, die den Geschmack hegen und pflegen und gerne die üppigen Schätze des französischen „Savoir-vivre“** mit Ihnen teilen. Die „Tables de Rabelais“ vereinen Einrichtungen, die darum bemüht sind, dem vielfältigen Klientel, ob kleiner oder großer Geldbeutel, und dessen Erwartungshaltung zu genügen (rustikale, familiäre Speisen, Bistros und Brasserien, Luxusrestaurants). Die Partner von „Les Tables de Rabelais“ haben alle eine Qualitätscharta unterzeichnet, durch die sie sich verpflichten, regionale Produkte und Spezialitäten zu servieren, und den Erwartungen des Kunden unter Berücksichtigung des Geschmacks, Services, Empfangs, der Information des Konsumenten etc. gerecht zu werden.

Saint-Vincent de Metz Métropole

Um ihren traditionellen Schutzpatron zu feiern, bieten die Winzer von AOC Moselle ihre Weiß-, Rosé- und Rotweine zur Verkostung an. Die Weine werden von kleinen Köstlichkeiten begleitet, die von den Gastronomiebetrieben der Tables de Rabelais ausgearbeitet wurden.

Ziele: Förderung der öno-(Wein-) touristischen Dimension des Gebiets, Stärkung der Partnerschaften mit den Erzeugern, Weinbauern und Lebensmittelfachleuten und somit Förderung des Know-hows und des Reichtums der Metz-Region.



Fokus auf die Mirabelle



Lothringischer Mirabellenbaum

Wer an eine lothringische Spezialität denkt, denkt an die Mirabelle. Sie stellt in der Tat eines der Symbole der Region dar, hier werden 70% bis 80% der Weltproduktion angebaut.

Aber was ist eine Mirabelle? Es ist eine kleine, runde Pflaume goldener Farbe, duftend und süß. Ihr Name kommt aus dem Lateinischen und bedeutet „schön anzusehen“. Man vermutet, dass sie von René d'Anjou, dem Herzog von Lothringen, im 15. Jahrhundert eingeführt wurde. Auf jeden Fall ist sie in Metz ab dem 16. Jh. zu verzeichnen. Man unterscheidet zwei Sorten: die Mirabelle aus Metz und jene aus Nancy. **Die Mirabelle aus Metz ist kleiner, farbiger und hat eine äußerst dünne Schale**, sie eignet sich hervorragend für Konfitüren und Schnaps. Viele Erzeuger kommen aus den Dörfern an den Ufern der Mosel, denn hier liegt ihr Ursprung.

Das Klima, die Umgebung sowie der Boden bringen eine einzigartige Frucht hervor, deren Genuss in all ihren Formen ein Vergnügen ist: 60% bis 70% der Produktion werden zu Konfitüre, Kompott, Früchten in Sirup verarbeitet, 20% bis 25% dienen der Herstellung von Schnaps, 10% werden als Tafelobst bei der **Ernte Mitte August verzehrt, die 5 bis 6 Wochen lang dauert.**

Seit 1947 organisiert die Stadt Metz jedes Jahr von Ende August bis Anfang September das Mirabellenfest.

REZEPT FÜR EINEN MIRABELLEN-KUCHEN

Zutaten: Blätterteig, 150g Zucker, 2 Eier, 10ml Milch, 100g gemahlene Mandeln, 400g Mirabellen, 30g Puderzucker.

Tarteform mit dem Blätterteig auslegen. Mirabellen auf dem Teigboden verteilen. Zucker, Mandeln, Milch und Eier vermengen. Mischung auf den Früchten verteilen. Bei mittlerer Temperatur im Ofen backen. Vor dem Servieren mit dem Puderzucker bestreuen.



DIE AGENTUR INSPIRE METZ - OFFICE DE TOURISME ORGANISIERT KOMMENTIERTE THEMATISCHE BESICHTIGUNGEN ÜBER DIE MIRABELLE UND DIE GASTRONOMIE.

Les Arts Culinaires Kochkurse

L'Académie des Chefs

30 rue des Jardins / academie-des-chefs.fr

Le Cercle Culinaire de Metz

CFA des métiers de l'hôtellerie R. Mondon
Rue Monseigneur Pelt / cercleculinaire.com

La Table (1 macaron im Michelin-Führer)

Rue de la Citadelle / citadelle-metz.com

Die Märkte Metz

Hier finden Sie eine Liste der Märkte in Metz und deren Öffnungszeiten: metz.fr/decouvrir-partager/marches.php

Moselwein / lothringische Rezepte / Tables de Rabelais / Wo zu essen (während der Woche und am Wochenende): tourisme-metz.com

& IHRE GEGEND

Das Territorium der Freien Reichsstadt Metz im Mittelalter hatte denselben Durchmesser von 25 km wie das Metzger Land heute. Es erzählt von der Geschichte dieses Landes, seiner Schlachten, seiner Gutsherren und seiner Bauern...

Aber lasst uns mit dem Anfang beginnen...

Der grünende Mont St. Quentin (358 m hoch) verdankt seinen Namen dem Heiligen Quentinus, einem römischen Märtyrer des 4. Jhs., dessen Reliquien der Bischof von Metz, Drogo, erhielt. **Eine Touristenroute** ermöglicht einen wunderbaren Ausblick auf die Umgebung von Metz.

Man muss auf jeden Fall einen Blick auf die Landschaft werfen, die das Tal von Metz vom Kreuz des Heiligen Clemens aus, bietet. Die Legende erzählt, dass der erste Bischof von Metz St. Clemens bei seiner Missionierung der Stadt betend auf die Knie fiel. Seine Abdrücke brannten sich in den Stein ein. Noch heute soll man diese vor dem Kreuz aus dem 19. Jh. sehen können...

Sowohl in Jouy-aux-Arches als auch in Ars-sur-Moselle kann man **die Überreste eines Aquädukts von 22 km** Länge aus dem 2. Jh. bewundern, das das Quellwasser von Gorze bis nach Metz leitete. In Gorze erinnert der Abteipalast (Ende des 17. Jhs.) an die Abtei, die 749 gegründet wurde. Hier entstand der Metzger Gesang, der später als gregorianischer Gesang bekannt wurde.

In den malerischen Dörfern bestehen weiterhin ungefähr fünfzehn Wehrkirchen, die im 14. und 15. Jh. erbaut wurden und die Metz abwechselnd schützen oder bedrohen sollten. Zu nennen sind die Kirchen Lessy, Scy-Chazelles (das Robert Schuman Haus liegt dort), Vaux, Arry, Lorry-Mardigny und Sillégnny, die besonders aufgrund ihrer Fresken bemerkenswert ist.

Die Winzerdörfer mit ihren gewundenen und schrägen Gassen sind ebenfalls einen Besuch wert: Sainte-Ruffine, Jussy, Rozérieulles, Lessy, Scy-Chazelles und Vaux. **Seit der Römerzeit betreibt die Moselregion Weinbau.** Die gesamte Metzger Region verdankt ihren Wohlstand dem Moselwein, der seit dem 4. Jh. vom Poeten Ausone besungen wird. Bis zum 19. Jahrhundert florierte sie. Nach einer Flaute prosperiert sie heute erneut. **Der Erhalt der g.U. bezeugt die Arbeit der zwei Dutzend Winzer.**

Schließlich liegen im Metzger Land **die Steinbrüche des Jaumont**, aus dessen Stein, der wie eine reife Frucht golden glänzt, die meisten Metzger Monumente gebaut sind.



Das gallo-römische Aquädukt



Die Fresken der Sillégnny-Kirche



Winzerhaus in Lessy



Weinberge von Vaux

Robert Schuman (1886 - 1963) einer der Gründungsväter Europas

Abgeordneter des Département Moselle von 1919 bis 1940, zugelassener Anwalt der Anwaltskammer Metz seit 1912. Er war einer der Förderer der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (EGKS) und wurde **als der „Vater Europas“ bezeichnet**. Er nimmt eine ganz besondere Stellung in der Geschichte der Stadt ein. Sein ehemaliger Wohnsitz in Scy-Chazelles (5 km von Metz entfernt) und die befestigte Kirche aus dem 13. Jh. mit seiner Grabstätte sind für die Öffentlichkeit zugänglich.

Gärten und Schlösser

Das Schloss von Courcelles: erbaut im 18. Jahrhundert, trägt den Namen der adeligen Familie, die es erbauen ließ. Es wurde prächtig restauriert, indem die Charakteristiken des 18. Jh. beachtet wurden. Heute beherbergt es diverse hochwertige Ausstellungen und Veranstaltungen.

Die Obsgärten von Laquenexy:
jardinsfruitiersdelaquenexy.com

Das Schloss von Pange und sein Park: am Ufer der Nied befindet sich das Schloss von Pange, das im 18. Jahrhundert anstelle einer mittelalterlichen Festung wiederaufgebaut wurde. Sein Park ist besonders elegant, voller Sanftheit und Harmonie und wurde von Louis Benech umgesetzt. Dieser Garten hat das Label „bemerkenswerter Garten“ erhalten.



Die Gründerväter Europas bei Scy-Chazelles



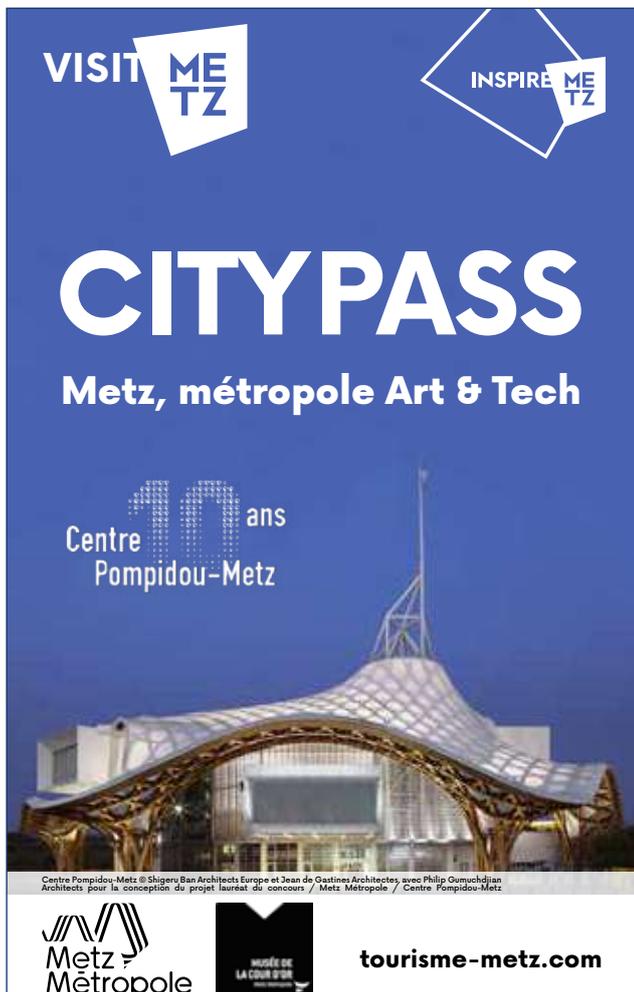
Das Schloss von Courcelles - Montigny-lès-Metz



Gemeinde Amanvillers

CITY GUIDE

IHR AUFENTHALT IN METZ MÉTROPOLE



VISIT METZ INSPIRE METZ

CITYPASS

Metz, métropole Art & Tech

Centre Pompidou-Metz 40 ans

Centre Pompidou-Metz © Shigeru Ban Architects Europe et Jean de Gastines Architectes, avec Philip Gumuchdjian Architects pour la conception du projet lauréat du concours / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz

Metz Métropole

MUSEE DE LA COUR D'OR

tourisme-metz.com

Der City-Pass Metz leicht und günstig

ANGEBOT
13,50€

Paket mit 3 Basisangeboten:

- ◆ 1x Eintritt für das Museum de la Cour d'Or
- ◆ 1x Eintritt für das Centre Pompidou-Metz
- ◆ 1x Stadtführung von Metz mit Audioguide oder Stadtführer (in FR, DE, GB, IT, NL) oder eine Entdeckungsrallye des Kulturerbes.

+ Rabatte oder zusätzliche kommerzielle Leistungen (Freizeitaktivitäten, Events, Verkostungen, Gastronomie).

City Pass Plus : 16€ einschließlich 1 Ticket Visi Pass', um einen Tag lang unbegrenzt im Verkehrsnetz LE MET zu fahren.

Die City Pass Karte ist bis zum 31. Dezember 2019 gültig.

Sparen Sie, indem Sie sich den Metz City Pass kaufen:

Richtpreise:

Eintritt Centre Pompidou-Metz: ab 7 €

Eintritt Museum de la Cour d'Or: 5 €

Stadtführung in Metz mit Audioguide 8 €

Aufenthalte zu zweit, unter Freunden, in der Familie

Der Empfangsservice der Agentur Inspire Metz bietet Ihnen thematische Aufenthalte gemäß den großen kulturellen, sportlichen oder festlichen Ereignissen...

Mehr dazu unter www.inspire-metz.com

Geführte Besichtigungen und Rallyes

Das gesamte Jahr werden ein- oder zweistündige **geführte Besichtigungen von Metz** angeboten, um die Top-Sehenswürdigkeiten zu erkunden, sowie thematische Besichtigungen je nach Programm. Besichtigen mit noch mehr Spaß und mal anders? Eine Rallye!

App für Ihren Aufenthalt Metz Tour



Aus der Kollektion Mobitour.

Im App Store und Google Play in 7 Sprachen erhältlich: FR - DE - GB - NL - ES - IT - PT

Ihr Pressebereich

Pressespiegel und -benachrichtigungen, touristische Neuheiten, Schlüsselzahlen stehen zur Verfügung unter tourisme-metz.com/fr/dossiers-presse.html - Dort erhalten Sie ebenfalls Zugang zur Mediathek Flickr, Pinterest und Scoopit! der Agentur Inspire Metz.

Finden Sie unsere Nachrichten in unseren sozialen Netzwerken:



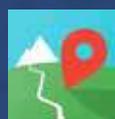


Naturwanderkarte Metz Métropole

Eine „Naturwanderkarte Metz Métropole“ ist bei der Agentur Inspire Metz erhältlich. Die Routen werden Ihnen auch in zahlreichen Anwendungen angeboten.



Alltrails



E-Walk



iPhiGéNie



Visorando



Mhikes



Viewranger



TwoNav



Ubitrek



CONTACTS PRESSE

AGENCE INSPIRE METZ - OFFICE DE TOURISME

Tourismusabteilung :

Valentine Vernier
wvernier@inspire-metz.com
+ 33 (0)3 87 39 01 07
+ 33 (0)6 32 89 05 95

Marketingabteilung :

Marina Wagner-Lallement
mlallement@inspire-metz.com

inspire-metz.com

